

**ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ОЛИЙ ВА ЎРТА
МАХСУС ТАЪЛИМ ВАЗИРЛИГИ**

**ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ
УНИВЕРСИТЕТИ**

**5220100 ИСПАН ФИЛОЛОГИЯСИ ФАКУЛЬТЕТИ
ИСПАН ТИЛИ ЮҚОРИ КУРСЛАР КАФЕДРАСИ**

РОМАН ФИЛОЛОГИЯСИГА КИРИШ

Умумий соатлар сони40

Жумладан

Маърузалар.....10 соат

Амалий машғулот.....10 соат

Тузувчи: К.Абдуллаев

**Тақризчи: доц. Т.Олтиев
проф. Рафаэль Гусман**

**Кафедра йиғилишининг 2009 йил 26 августдаги
йиғилишининг № 1 баённомаси асосида тасдиқланган ва
республика олий ва ўрта махсус таълим вазирлиги тавсия
қилган «фанлар бўйича маъруза матнларини тайёрлашга
эслатма» бўйича қайта ишланган.**

Тошкент-2009

LECCIONES

LECCIÓN 1

1. *Historia del latín*
2. *Antecedentes históricos*
3. *Población*
4. *Las numerales desde uno hasta diez y tipos de conjugación.*

LECCIÓN 2

1. *Las lenguas romances en el mundo actual.*
2. *La lengua Española.*
3. *La lengua catalana.*
4. *La lengua francesa.*

LECCIÓN 3

1. *La lengua Cerdeña.*
2. *La lengua portuguesa*
3. *La lengua rumana.*
4. *Las lenguas criollos.*

LECCIÓN 4

1. *Lenguas habladas en España*
2. *Otras lenguas españolas*
3. *Los romanismos gramaticales y su procedencia.*
4. *El sistema verbal del latín*

LECCIÓN 5

1. *Las subclases semánticas del verbo*
2. *Formación de palabras*
3. *Derivación*
4. *Forma activa pasiva*

LECCIÓN 6

1. *La herencia léxica del latín popular*
2. *Las innovaciones del latín popular*
3. *Antigua Rumania.*
4. *Conclusión*

LECCIÓN 1

- 1. Historia del latín**
- 2. Antecedentes históricos**
- 3. Población**
- 4. Las numerales desde uno hasta diez y tipos de conjugación.**

Es notorio que hasta ahora existen las lenguas que no tienen el uso literario, pero también es sabido que las lenguas que no tuvieron el uso literario habían hallado su escritura y fundado su literatura grande.

Fonética es solo uno de los aspectos de la lengua que aunque es muy importante pero no es resultante en fijación de formación lingüística.

Habitante del norte de Italia no siempre puede entender el dialecto del habitante del sur, pero es de que existen las lenguas siciliano o lombardo, solo son los dialectos del italiano. Polaco y Ucraniano fácilmente pueden entender al ruso y al revés, pero no se puede decir que las lenguas polaco y ucraniano son los dialectos del ruso.

Actualmente las lenguas romances se reparten por los criterios sociolingüísticos y desarrollo histórico de la lengua. Son siguientes;

1) Español, portugués, francés, italiano, rumano son las lenguas de la comunicación oficial de una unidad administrativa. Algunos de ellos también sirven para comunicación internacional.

2) Moldavo, retorromano, catalán, gallego –son las lenguas en las cuales pasa la comunicación en límite de unidad administrativa no repartida (una república independiente o una región que compone parte de la federación o región autónoma).

3) La lengua provenzal es la lengua que no tiene status sociolingüístico de ante llamados, pero como ellos caracterizado con tradición rica de la literatura-cultural histórica.

4) La lengua cerdeña es la lengua de la unidad de histórico étnico de los hombres que se distinguen por particularidad expresada de su estructura. A las lenguas romances pertenece también la lengua dalmata que ya está desaparecida. Además existen varios dialectos de status lingüístico de los cuales existen disparidades. Son las lenguas/dialectos (?) gascona, francoprovenzal, arumano, megletina y historirumano. De las lenguas español, portugués y francés habían formado las lenguas criollos. Parte de europeos que viven en el norte de África en la península Balcan y en Turquía hablan en la lengua sefardí. Los sefardíes son los descendientes de personas procedentes de la

península Ibérica. La lengua sefardí es parecida a la lengua española pero tiene la diferencia; de un lado cerca de líneas arcaicas, de otro lado por las innovaciones sintácticas y léxicas que aparecieron por el poder de las lenguas de los países en los que habitan los sefardíes.

Parte principal

ANTECEDENTES HISTÓRICOS

- Historia de Roma

La historia de Roma ha capturado la imaginación de pensadores, literatos, políticos, historiadores y estudiantes. La formulación de unas ideas políticas y unas instituciones sociales que se consideran modelicas y que están en las raíces de la civilización occidental explican en cierto modo esa atracción; pero hay un motivo mucho más profundo y que ya fue causa de asombro en la Antigüedad: cómo, en un plazo relativamente breve, una insignificante aldea pudo hacerse con todo el mundo conocido y, una vez conquistado, mantenerlo durante más de cinco siglos. Los orígenes

Límites geográficos

Indudablemente, la geografía juega un importante papel en ambos asuntos. Roma nació en las alturas cercanas a la isla fluvial que parte en dos el cauce de un río caudaloso, el Tíber, y facilita su cruce; es por tanto, un punto de paso obligado. Las tierras de la zona son fértiles -como sucede en buena parte de Italia- y permiten sostener la densa población campesina de la que luego Roma extrajo su fuerza militar. Finalmente, Italia ocupa una posición central en el Mediterráneo, es decir, a mitad de camino entre las regiones ricas y prósperas del Oriente Helénico y las comarcas menos desarrolladas, pero ricas en recursos y en hombres, de Galia, Iberia y África. Tan ventajosa situación, sin embargo, apenas puede justificar el posterior desarrollo.

Población

Roma comenzó su historia como una aldea más entre las otras muchas de pastores y campesinos que se repartían las colinas y minúsculos valles de la zona. Si hemos de creer a ya entonces era muy especial, pues sus míticos fundadores tenían algo de divino; pero el propio escritor también confiesa que le parece lógico que los pueblos rodeen sus orígenes con leyendas y patrañas.

Los primeros habitantes fueron posiblemente un conglomerado de gentes de distinta procedencia que vivían al margen del desarrollo económico y cultural de sus prósperos vecinos, es decir, los etruscos al Norte y los campanios y los griegos al Sur. Los arqueólogos han descubierto los restos de un primitivo poblado del s. VIII a.C. en el Palatino y enterramientos a sus pies. A partir del núcleo original, el poblamiento debió irse extendiendo por las laderas de las colinas próximas y, un siglo después, por el valle que había entre ellas.

Pueblos vecinos.

Durante el siglo VI a.C., Roma medró bajo una influencia externa, que el orgullo nacional posterior trató de enmascarar. A los etruscos deben los romanos la primera urbanización de la ciudad (drenaje del Foro, templo de Júpiter Máximo y murallas), el

gusto por los asentamientos de plano regular, el alfabeto y algunas tradiciones y ritos religiosos. Pero la mayor aportación fue sin duda la organización política y militar.

A partir de este momento, la constitución romana quedó fijada en sus elementos esenciales. Había tres órganos principales:

-En la base, coexistían las Asambleas del pueblo, al que se le reunía por centurias para elegir cónsules y decidía sobre cuestiones de guerra y paz; y por tribus, para elegir a los tribunos plebeyos.

-En estas asambleas se elegían anualmente colegios de magistrados a los que, desde fines del siglo IV a.C., los plebeyos habían conseguido acceder. Dependiendo del cargo que desempeñaran, se clasifican en:

- a) Los cónsules, máximas autoridades civiles y militares.
- b) Los censores, que establecían el censo de ciudadanos.
- c) Los praetores (pretore), que administraban justicia.
- d) Los quaestores (cuestores), que supervisaban las cuentas.
- e) Los aediles (ediles), encargados de los asuntos municipales.

-Y, finalmente, el Senado, constituido por miembros vitalicios elegidos entre los ex-magistrados y cuyo papel histórico se trata más adelante. Su gobierno. Ya se ha dicho que, en el 27 a.C., el retorno al Senado de algunas provincias fue parte del arreglo constitucional. A partir de ese momento, hubo dos clases de provincias: las senatoriales y las imperiales. La diferencia entre ambas estaba en la presencia o no de fuerzas militares permanentes: en las primeras, desguarnecidas, el Senado designaba a los gobernadores, que sólo conservaban de la época republicana los nombres de procónsules y propretore; en las otras, con fuertes contingentes militares en su suelo, el imperio correspondía al Príncipe que las gobernaba mediante lugartenientes (legati Augusti propraetore provinciarum). El organigrama era el mismo para las dos clases. El gobernador ya no tenía los poderes absolutos, la autonomía o el fuero de los promagistrados republicanos, sino que habían sido limitados en lo administrativo y en lo jurisdiccional. Cada territorio tenía siempre algún consejo o asamblea, en ocasiones de tipo religioso o festivo, que permitía al gobernador disponer de un órgano consultivo y representativo de la provincia. Finalmente, según los casos, había procuradores que se encargaban por cuenta del emperador de la percepción de determinados impuestos o de la administración de recursos de especial importancia (minas, fundiciones, almacenaje de granos y aceite, etc.). Las ciudades, sobre todo si eran de ciudadanos romanos, disponían de una amplia autonomía. La especial relación del Emperador con sus súbditos autorizaba que éstas, las provincias o un particular pudieran apelar directamente al Emperador, cuyas decisiones, expresadas normalmente en forma de carta (epistulae) a los apelantes, eran ley.

Economía

La propia estructura económica del Imperio parece contradictoria: se calcula que un 90% de los quizá 50 millones de habitantes que pudo haber tenido eran agricultores, lo que plantea cómo pudo mantener un numerosísimo ejército y haber permitido que sus dirigentes construyeran ciudades, palacios y obras públicas que son famosas por el lujo y la grandiosidad con que se llevaron a cabo. La explicación hemos de buscarla, por un lado, en la sociedad esclavista que había en el imperio y, por otro, en la diferente economía y producción que tenía cada provincia.

En el año 226 a. n. e. aparecieron por primera vez en Hispania los romanos. La segunda guerra púnica (218—201 a.n.e.) iniciada por los cartagineses decidió el destino de Hispania. A principios de la guerra, las legiones romanas bajo el mando de los Escipio-nes desembarcaron en Ampurias y emprendieron la conquista de la Península. En el año 206 a. n. e. cayó Cádiz, el último re; ducto cartaginés, e Hispania se convirtió en una provincia romana. Pero pasaron casi doscientos años antes de que Hispania se romanizase por completo. A principios del siglo II a. n. e. los romanos sometieron la parte nordeste del país, el litoral mediterráneo y el sur de la Península^ pero los lusitanos {al o este de la Península) y los celtíberos (en el centro) continuaron resistiendo durante los siglos II y I a. n. e. El centro de resistencia de los celtíberos fue Numancia que fue sitiada por las legiones romanas durante ocho años. En el año 133 los romanos destruyeron la fortaleza de Numancia y exterminaron a sus defensores pero Hispania no fue sometida. Hubo nuevas sublevaciones en las regiones ocupadas por los cántabros y astures. Sólo en los años 26—19 a. n. e., con la última guerra cantábrica, se acabó con la conquista de la Península. Desde este período empieza una romanización más intensa del país. La primera división administrativa de la Península Ibérica fue la siguiente: Lusitania, Baetica (Hética) o Hispania Ulterior e Hispania Citerior, que más tarde recibió el nombre de Tarra-conensis (la región Tarraconense). Después se formaron otras provincias: Gallaecia (Galicia) y Asturia (Asturias). De la provincia Tarraconense se separó la Cartaginense con una franja central desde Burgos a Valencia. Se formó entonces también la provincia Baleárica en las islas Baleares.

La romanización de las distintas regiones de Hispania no fue homogénea. Más intensa y temprana fue la romanización de la Bética, región más civilizada de la Península Ibérica, con varias ciudades importantes, como Córdoba (hoy Córdoba) y Hispalis (hoy Sevilla). El latín se asimiló aquí en su forma literaria. La posición alejada de esa provincia y la falta de comunicaciones estrechas con la Romanía central, contribuyeron mucho a la conservación de la forma literaria del latín que dio carácter arcaizante a la naciente lengua española. Las provincias

que se encontraban en el mayor atraso fueron Lusitania y los pueblos del norte: gallegos, astures y cántabros. En el territorio de Cantabria, parte occidental de la provincia Tarraconense, predominaban las colonias militares, vecinas a la sede de la legión romana. Una ciudad española conserva hasta hoy día indicios de la procedencia de su nombre de la palabra legión: León < < f. ant. Legio.

La parte oriental de la provincia Tarraconense era más civilizada: contaba con varias ciudades, las más importantes de las cuales fueron Tarracona (hoy Tarragona) y Cartago Nova (hoy Cartagena). Sin embargo, aquí se asimiló la forma hablada del latín. A eso contribuyeron las comunicaciones estrechas que la provincia Tarraconense oriental mantenía con Italia y Galia: por esa región entraban constantemente de Galia a Hispania los legionarios, colonos y comerciantes, siendo portadores vivos de los cambios producidos en el lenguaje. El latín hablado de esa región de Hispania sirvió de base para formar más tarde la lengua catalana.

El Latín culta y popular, es la base de lenguas romances como español, portugués, francés, italiano, rumano, y moldovano. Nos damos algunos ejemplos que indica el origen y comunidad de las lenguas romances;

Las numerales desde uno hasta diez.

LAT.	FRAN.	ESP.	PORT.	ITAL.	RUM.	MOLD.
Unus, una	un, une	un, una	um, uma	uno, una	un, una	
Duo, duae	deux	dos	dois, duas	due	doi, doua	
Tres	trios	tres	tres	tre	trei	
Quattuor	quatre	cuarto	quarto	Quattro	patru	
Quinque	cinq	cinco	cinco	cinque	cinci	
Sex	six	seis	seis	sei	sase	
Septem	sept	siete	sete	sette	sapte	
Octo	huit	ocho	oito	otto	opt	
Novem	neuf	nueve	nove	nove	noua	
Desem	dix	diez	dez	dieci	zece	

Tipos de conjugacion.

LAT.	FRAN.	ESP.	PORT.	ITAL.	RUM.	MOLD
1.sonare	sonner	sonar	soar	sonare	a suna	
2 habere	avoir	haber	haver	avere	a avea	
3.fasere	faire	hacer	fazer	fare	a face	
4.sentire	sentir	sentir	sentir	sentire	a simti	

Lexico general.

LAT.	FRAN.	ESP.	PORT.	ITAL.	RUM.	MOLD.
Homo	home	hombre	homem	uomo	om	
Panis	pain	pan	pao	pane	pine	
Caelum	ciel	cielo	ceu	cielo	cer	
Herba	herbe	hierba	erva	erba	iarba	
Vivus	vif	vivo	vivo	vivo	viu	
Niger	noir	negro	negro	nero	negru	
Venire	venire	venire	vir	venire	a veni	

A pesar de que suceden algunos cambios fonéticos y morfológicos al formarse cada nueva lengua, las palabras son más o menos parecidas y indudablemente su correlación con el latín. Estas palabras reflejan el cambio sucedido con la conversación latina durante mucho tiempo. Por ejemplo;

En la conversación latina

Altior ;	dulcior;
Magis } altus	magis } dulcis-y
Plus	plus
Esp. mas alto	mas dulce
Ital.piu altu	pio dolce
Port.mais alto	mais doce
Rum.mai inalt	mai dulce
Fran.plus haut	plus doix

Las lenguas romances son incluidos también al más grande grupo lingüístico que se nombre- lenguas indoeuropeas que incluye también latín, el griego antiguo, el indio antiguo sánscrito y también las lenguas modernas como; las lenguas eslavas, alemanes bálticos, albanes, el griego moderno y etc.

Las territorios incluso a la imperia Romana se llamaba “Romania”. Como escribieron los historiadores romances después de la formación de América Latina fue creado el término nuevo “Romania nueva”. Actualmente en la literatura científica todos países de la habla romana se dicen Romania a pesar de sus comunidades políticas o territoriales.

La calidad de las lenguas romances es discutible, ya que no existen seguros criterios que delimiten las naciones “la lengua” y “el dialecto”. Existen muchos criterios que delimiten las lenguas por el uso literario, rasgos fonéticos, comprensión mutua o descomprensión y otros.

LECCIÓN 2

1.Las lenguas romances en el mundo actual.

2.La lengua Española.

3.La lengua catalana.

4.La lengua francesa.

Las lenguas romances ocupan un lugar urgente entre las habitantes de nuestro mundo que componen actualmente 5 milliards de hombres o mas de un doceno de todos los habitantes del mundo. Las lenguas romances se usan como la lengua de radio ,television,prensa y papeles oficiales.Se ensenan como las lenguas extranjeras.Algunas de ellas se cuentan como la lengua official de organizaciones internacionales, de congresos,conferencias y etc.

El region de propagacion de las lenguas romances modernas y y la variedad de los dialectos romances.

La lengua portuguesa.

Es la lengua oficial de muchos estados del mundo;

1)Portugal con las islas pertenecientes Asor y Madeira (mas de 10 millones de hombres, 99% de ellos son portugueses), Brasil (132 millones de hombres, de ellos mas de 95% son brasilenos)

2)Aomin (Macao) se queda por el poder de Portugal.Macao esta en Asia en las isles del mar meridional de la China (350 mil de habitantes, de ellos 2% son portugueses).Esta territorio utiliza su autonomia interior, su lengua official es la lengua portuguesa.

La lengua portuguesa en Brasil tiene en comparacion con la lengua portuguesa de Portugal algunos singularidades de pronunciacion ,tiene diferencia en lexica, un poco en morfologia y en sintaxis.Por ejemplo en la lengua Portugal de Brasil se ve tendencia a la vocalizacion de L en el fin de la palabra; mel [meu] (miel), Brasil [Brasiu] y etc.Forma del pronombre personal VOS se sustituye por el forma VOCES; en las construcciones impersonales se usa el verbo ter y no haver como en la lengua portuguesa de de Portugal.En el diccionario del variante brasileno de la lengua portuguesa hay muchas palabras que han llegado de las lenguas indigenas y de las lenguas del tribu africano.

3) Ademias la lengua portugusa es la lengua oficial de Angola, Mozambique, Guinea-Bisau, Cabo-Verde, San-Tome y Principi.

La lengua Española.

Es la lengua oficial de España con las islas pertenecientes Baleares en el mar mediterráneo y Canarias en el océano Atlántico, que fueron reconocidos por la constitución en 1978 junto con los otros regiones autónomas. La población de España compone cerca de 38 millones de hombres, de ellos 75% son españoles, catalanes, vascos y etc.

La lengua Española junto con la lengua francesa y catalana es la lengua oficial de Andorra y de Pirineos Orientales (su población es más de 30 mil de hombres, de ellos 18 mil son españoles)

Es la lengua oficial de 19 estados de América Latina; Argentina, Bolivia, Venezuela, Guatemala, Honduras, República Dominicana, Colombia, Costa Rica, Salvador, Uruguay, Chile, Ecuador. Total población de los países llamados de América Latina es más de 240 millones de hombres. La mayor población tiene México (por los datos de 1985 tiene más de 76 millones de habitantes de ellos más de 50% son mestizos, cerca de 30% son indígenas y 15 % son los descendientes de europeos. Los portadores de la lengua Española viven también en los EE.UU.

En Puerto Rico existen dos lenguas oficiales; español e inglés. Perú junto con español tiene lengua oficial quechua que es la lengua indígena. En esta lengua existe prensa periódica, escriben los libros y esta lengua enseñan en las escuelas. En Paraguay se propaga la lengua indígena –guaraní. En esta lengua editan los libros pero este no tiene status de la lengua oficial de Estado, a pesar de que los hablantes en esta lengua componen más de 75% de la población del país. En total en América Latina (por los datos de 1970) viven 28 millones de portadores de las lenguas indígenas.

La lengua española de América Latina en comparación con el español de España (Castilla) en fonética, gramática, léxico y etc. Así por ejemplo al vocal [ɨ] de la lengua castellana de América Latina conviene el vocal [i]. Por eso en el variante de pronunciación espanoamericana no se distinguen tales palabras como “caza” y “casa”, “siervo” y “ciervo”. En la Española de América Latina se encuentran los arcaísmos gramaticales. Por ejemplo; la calor en vez de el calor de la lengua castellana y la color en vez de el color de la lengua castellana. Ya no se usa el pronombre personal de 2 personas plural “vosotros” y no en todo coincide uso de formas de verbos. En léxico hay muchas palabras de origen indígena y neologismos semánticos (las palabras

que cambiaron su significacion).Unos singularidades son caracteristicamente para todos paises o para mayor parte de los paises de America Latina, otros son propios solo para espanol de los estados separados.Pero a pesar de todo la lengua Espanola de los paises de America Latina y la lengua Espanola de Espana realizan el unico tipo structural de la lengua.

Cada estado latinoamericano presenta una independiente unidad administrativa y unidad nacional definido.

La lengua Espanola es la lengua oficial de Guinea-Ecuatorial. En total los hablantes en espanol son mas de 235 millones de hombres.

La lengua espanola junto con la lengua inglesa, arabe,chinezco,ruso y francesa es la lengua oficial de ONU.

La lengua catalana.

Es una de las lenguas oficiales regionales de Espana ; hablantes en catalan son los catalanes que viven en las regiones orientales de Espana ;Catalunia, una parte de Valencia y Aragon, ademas en las islas Baleares .Catalunia es uno de los regions mas desarrollados en las relaciones industriales de Espana.Todos cuatro regiones en los ultimos anos lograron su autonomia.Por la constitucion la lengua oficial de Espana, la lengua que deben saber todos habitantes y que pueden usar es la castellana, otras lenguas en las cuales hablan en Espana son las lenguas oficiales en las uniones autonomas de regiones.

Los catalanes es el pueblo de la cultura autoctona, las tradiciones nacionales son muy fondos.En la historia del arte es muy famosa la escuela de la pintura de los siglos XIV-XV. En la lengua catalana existen muchas obras de literatura y labores cientificos.En los primeros diez anos del siglo pasado en la lengua catalana en Espana editaban las revistas y diarios, pasaban reformas por regulacion de su fonetica, gramatica, diccionario y la lengua catalana fue introducida a la ensenanza escolar.La llegada de los franquistas al gobierno interrumpio el desarrollo cultural y de literatura en la lengua catalana en el periodo de la dictadura de fascistas en Espana. Cualquier manifestacion de conciencia nacional fue examinado como un delito se castigaba muy duro.La ensenanza y oficiales trabajos de oficina pasaban solo en la lengua castellana.A pesar de este aun en estos anos duros los catalanes no perdieron su

idioma aunque ya fue formada ruptura visible entre los hablantes en catalán y entre los que escribían y leían en ella. El proceso de autonomización de las regiones de España, que empezó al fin de 1970 después de la caída del régimen del Franco y el recibo de nueva constitución se ampliaron posibilidades para usar la lengua catalana como a otras lenguas de minoría nacionales en varias esferas de la vida cultural de regiones correspondientes de España. Actualmente ya se construye el edito de Gran Enciclopedia Catalana, ya fueron logrados éxitos en la introducción de la lengua catalana a la enseñanza escolar, además se editan las obras literarias e investigaciones científicas en catalán y los diccionarios bilingües.

La lengua catalana es la lengua oficial de Andorra (junto con el español y francés). En el catalán hablan habitantes del departamento francés, los Pirineos Orientales y habitantes de la ciudad de Alghero en la isla Cerdeña que pertenece a Italia.

La lengua galiciana.

Esta lengua es una de las lenguas oficiales regionales de España; los pueblos que hablan en esta lengua son galicios (cerca de 3 millones) que viven en la Galicia, que está en el noroeste de la península Ibérica en la frontera con Portugal. Actualmente Galicia, Asturias, Cantabria, País Vasco y otros antes llamados tienen status de autonomía. Algunos portadores de esta lengua viven fuera de España. La lengua galiciana es muy parecida a la lengua portuguesa, pero ya 900 años los galicios son los habitantes de otra independiente unidad administrativa. Galicia fue anexada a Castilla en 1072 y en la fundación del reino unido de Castilla y Aragón en el siglo XV entró en su estructura, aunque guardaba hasta el siglo XIX su autonomía. La lengua galiciana vive y funciona en rodeo de la lengua Española y su desarrollo ya ha hecho mucho que va por su camino independiente.

En los siglos XII-XIII en la galiciana fue creada una rica poesía, pero luego su tradición escrita debilitó. Al principio del siglo XX fueron hechos pruebas para regenerar literatura de arte en esta lengua, pero ellos no tuvieron gran éxito. En las duras condiciones político-sociales de la vida de comunidad de España en el periodo de dictadura franquista las funciones sociales de la lengua galiciana fueron reducidas hasta mínimo, la usaban solo como remedio de habla de costumbres y ella seguía vivir en el folclor. Ahora Galicia es un país autónomo y eso crea condiciones para elevar

su prestigio social. Pero la existencia de largo tiempo, cuando el era muy limitado en sus funciones sociales, en la historia de Galicia llevo a resulta dos negativos que dificultan actitud en este envoi.

La lengua francesa.

Es la lengua oficial de Francia (tiene 55,2 millones de habitants ,de ellos 93% son francesas) y de Belguia (junto con la lengua del grupo aleman –niderlanda(tiene 10 millones de habitants de ellos 42% son los portadores de la lengua francesa) y de Lucsemburgo (junto con el aleman , su poblacion 366 mil de hombres), de Suiza (junto con el aleman, italiano, francesa que estan escritos en la constitucion funcionada de la Confederacion de Suiza como las lenguas nacionales y oficiales del estado, y retoromano que esta en la constitucion como la lengua nacional pero sin status de la lengua oficial de Estado. La poblacion de Suiza es 6,4 millones de hombres de ellos 18% son los portadores de la lengua francesa , y tambien es la lengua oficial de un pequeno ciudad Monaco (tiene 30 mil de habitants de ellos 12 mil son los ciudadanos de Francia). La lengua francesa tiene status de la lengua oficial de Andorra (junto con la lengua catalana y espanol). Ademias la lengua francesa es la lengua oficial de Canada Junto con la lengua inglesa. En Canada hay cerca de 7 millones de portadores de la lengua francesa. Ellos son bilingues y viven en los regiones orientales de Canada.

La lengua francesa en cada pais llamado tiene su singularidad en pronunciacion y en lexica. En los variantes europeos de la lengua francesa (Belguia, Lyucsemburgo, Suiza) estos divergencias con la lengua francesa de Francia no son numerosos. La lengua francesa de Canada tiene mas diferencias visibles . esto se explica de los condiciones historicos. Es que la lengua francesa fue llevada a Canada en los siglos XVI-XVIII y desde aquel tiempo fue desarrollado independientemente , sin tener contactos con la lengua francesa de paises europeos y en mismo tiempo teniendo contacto con la lengua inglesa . En el variante de Canada de la lengua francesa estan guardados arcaismos y dialectismos; pronunciacion de [we] en vez de [wa] de la lengua francesa moderna en las palabras moi, roi , ademias las palabras que ya no se usan en la lengua francesa de Francia. Por ejemplo bailer en el significado de donner (dar). Este verbo se usaba en Francia en primeros etapas de la historia de la lengua francesa hasta el siglo

XVIII.El sustantivo mitan en el significado moitie, miliei (medio) que en Francia quedo solo en los dialectos.

La lengua francesa es la lengua unica oficial en 13 estados de Africa; Benin, Burquina -Faso, Gabon, Guinea, Sair, Congo, Cot d 'ibuar, Mali, Niguer, Senegal,Togo, La Republica centroafricana, Chad). En Camerun la lengua francesa tiene status de la lengua official junto con la lengua inglesa.En las isles Seishels existen tres lenguas oficiales; la lengua criolla, inglesa, y francesa.En cinco estados de Africa que son – Burundi, Jibuti, Ruanda, las isles Conores y en Madagascar las lenguas oficiales son la lengua francesa ,una de las lenguas regionales o el arabe.

La lengua francesa es la lengua official de la Republica de Haiti ;junto con la lengua bislam e inglesa es la lengua oficial de Vanuatu.

Total cantidad de los hablantes en la lengua francesa es cerca de 90 millones de hombres.La lengua francesa es una de las lenguas oficiales de ONU.

La lengua italiana.

Es la lengua oficial de Italia incluido ,ademas de la peninsula Appenin, a la isla Cerdena y Secilla.Tiene 57 millones de habitants, de ellos 98% son italianos. Fuera de Italia , en varios paises del mundo viven unos milliardes de los emigrantes italianos , para cuales la lengua italiana es natal.

Es una de las lenguas oficiales de Suiza.Ademas es la lengua official de un pequeno estado que esta situada en la peninsula Apenin-San Marino.La lengua italiana es natal para algun parte de la poblacion de la isla Corsica, pero no es la lengua oficial de esta lugar.

LECCIÓN 3

5. La lengua Cerdeña.
6. La lengua portuguesa
7. La lengua rumana.
8. Las lenguas criollos.

Es la lengua oficial de cerdes , el pueblo que vive en el territorio de la isla Cerdena.Total poblacion de la isla Cerdena es mas de 1,5 millones de hombres.

La situación en Cerdeña fue en daño de esa lengua. En las escuelas especiales enseñanza pasa a la lengua italiana, esa misma lengua es la lengua oficial del estado y se usa por prensa, radio, televisión y etc. La migración de los habitantes a grandes ciudades en los últimos años fue para Cerdeña, como a otras regiones de Italia, una cosa simple. Los jóvenes que componen la mayoría parte de hablantes hablan muy bien en italiano y lo usan en su habla.

Las lenguas retorromances.

Existen tres tipos de las lenguas retorromances.

- 1) Oriental
- 2) Central
- 3) Occidental.

Tres tipos de esta lengua no son parecidos entre sí y hablantes en varios tipos a veces no entienden uno al otro.

La lengua retorromance tiene status de la lengua nacional en Suiza, junto con las lenguas francesa, alemana e italiana. En esa lengua enseñan en las escuelas, se edita prensa periódica y literatura del arte. Portadores de otros dos grupos de dialecto romano-alpes entran en la estructura de otro estado-Italia. Su habla está bajo la influencia de la lengua italiana. Decir exacta calidad de los portadores de todos tres tipos de esta lengua es muy difícil. Por los datos de 1978 son cerca de 580 mil de hombres.

La lengua provenzal.

Es la lengua natal para una parte de habitantes del sur de Francia. La cantidad de hablantes por los datos de 1973 es 8 millones de hombres.

El término “la lengua provenzal” fue formado del nombre de Antigua provincia Romana. En los siglos mediados la llamaron la langue d’oc. Al principio del siglo XIX fue ofrecido el término “la lengua occitana”. Dos primeros variantes fueron declarados fallidos por su consonancia y por su relación etimológica “provenzal” se asoció ante todo con la región “Provans” (donde hablan en el dialecto provenzal de la lengua occitana), pero no le cubre y el nombre langue d’oc se identifica con el nombre de la región Languedoc que también es pequeño de la región de total propagación de la lengua. En la literatura científica romancesca actualmente se da

preferencia al termino “la lengua occitana”(cuando se habla de la lengua moderna), pero todavia muy a menudo se usa el termino “la lengua provenzal”. En la manual los terminus se utilizan como sinonimos. En primeros etapas de la historia de la lengua se senalaba solo el termino “antiguo provenzal”.

Historia de esa lengua cortamente es asi. En el sur de Francia en la Edad media (XI-XIII) como la lengua de los papeles administrativos y juridicos se usaba la lengua antigua provenzal. En los siglos XII-XIII la literatura provenzal prospera y sobre todo prospera literatura lirica de los trovadores. Pero con el tiempo, con la consolidacion del poder real de Francia , se nota aspiracion a la centralizacion de gobernacion del pais, que en 1539 se manifiesta a la disposicion del rey Francisco I, en la concordancia del cual fue dispuso por todo el territorio del gobierno usar en el cumplimiento de los actos juridicos solo la lengua francesa. La realizacion de este dispuso mino la posicion de la lengua provenzal. La introduccion de la lengua francesa a todas esferas de la vida social que duraba en los siglos siguientes trajo a la perdida por la lengua provenzal sus funciones sociales.

En el siglo XIX un grupo de los poetas , nativos de la region del sur de Francia hicieron prueba para recuperar la gloria antigua de la lengua natal.En origenes de las acciones estaba el escritor Jose Rumanil. El representante mas visible y el jefe de este corriente literaria fue su discipulo Frederi Mistral. Los miembros de este grupo se llamaban felibres . Los felibres crearon las obras literarias que se presentaron los ejemplos altos de poesia y de prosa. Pero al principio del siglo XX el movimiento de los felibres paro su existencia. Pero a pesar de esto la costumbre de creacion de obras literarias no se paro y hast ahoy dia en la lengua provenzal (occitana) existe poesia , se editan las revistas. La lengua se aprende en las universidades de Francia. El atrae atencion en el plano cientifico: regularmente se reunen los congresos internacionales por las preguntas tocadas a la lengua provenzal moderna y Antigua.

Por su orden esta lengua es mas parecida a la lengua catalana.

Uno de los dialectos de la lengua provenzal es gascon que tiene singularidades que lo separa de otros dialectos de esa lengua y permite a los linguistas incluir esa variedad dada de la lengua romance a los de este grupo.

La lengua rumana.

La lengua rumana es la lengua oficial de la Republica de Rumania. Tiene 22,8 millones de habitantes. La politica del estado respecto a minoria nacional pasa en correspondencia con la constitucion de RR, que garantiuza a nacionalidades que viven en pais , el uso libre de su lengua natal.

La lengua moldovana.

Los portadores de esta lengua son los moldovanos –la poblacion de la Republica de Moldavia, es mas de 4 millones de hombres.

La lengua moldovana tambien es natal para algunos regiones de Rusia. Estructuralmente esta lengua es muy parecida a la lengua rumana. En la lengua moldovana existe una rica literatura de arte y cientifico, se editan muchos periodicos y revistas.

FONETICA.

Las lenguas pomances que tienen muchos rasgos tipologicos en la esfera de gramatica , guardan unidad relativa del fondo del diccionario que les quedo del latin vulgar, tienen difergencia maximo en la esfera de fonetica. Asi “los descendientes” del roman de una misma palabra Latina que tiene la misma significacion y mismos categories gramaticales son tan diferentes por su forma fonetica y solo la sabiduria de la fonetica historica les permite elevarlos al mismo etymon latino. Por ejemplo:lat. aqua, esp.agua, rum.apa, fr. Eau ;lat.filius, it. figlio, fr. fils, esp. hijo; lat. oculus, it. occhio, esp.ojo, cat.ull.

Es que sonidos que forman la envoltura de la palabra no estan relacionados con la significacion de ultimos. Los cambios de la significacion de la palabra en el contexto no influye a su resonancia y alreves, las variaciones foneticas de la palabra no son importantes por su significacion. Para llamar una nueva cosa los hablantes usan la palabra Antigua o las morfemas , pero ellos no pueden crear las combinaciones de los sonidos o solo los sonidos.

El intento de reflejar , clasificar o llamar fenomeno del mundo objetivo, que esta en la base de reestructuracion lexico o gramatical, no tiene relaciones con procesos foneticos. Los cambios en sonidos estan relacionados con 1) mecanismo articular de la comunicacion. 2) varios funciones de sonidos y onemas que permiten separar una

palabra de otra por su envoltura. 3) los factores extralinguísticos, es decir con los acontecimientos políticos o histórico culturales en la vida de la lengua. Colectividad que contribuyeron a la propagación de nuevas normas de la lengua y de los modelos. La introducción de todos estos factores determina la tendencia del desarrollo de la estructura fonética de cada lengua.

La comparación de los tipos de cambios fonéticos, que transformaron el latín a las lenguas romances con tipos de diferencias fonéticas entre la norma codificada literaria y conversación de cualquier idioma moderno. Por ejemplo el ruso permite notar el paralelismo de primeros y segundos: caída de intervocales explosivas- lat. cadit, esp. cae, ; caída de los vocales nasales después de la nasalización de vocales y formación del diptongo nasalizado; lat. planum, port. chao. La reducción cuantitativa de vocales acentuados; lat. saeculum, esp. siglo. La reducción cualitativa de vocales acentuados; lat. vinea, it. vigna, esp. vina, port. Vinha, fr. vigne. La simplificación de los grupos de vocales por cuenta de la caída de primero de ellos, que cierra sílaba precedente; lat. mensem, it. mese, esp. mes, fr. mois y etc.

Después de que la conversación de población romanizada de la imperia caída de Roma se fue salido del control de normas literarias del latín, ella existía en oeste de Europa 6 o 7 siglos como dialectos desescritos. Por eso la variedad fonética entre las palabras romances que pasaban de boca en boca durante mucho tiempo y entre sus etimologías latinas existe rica información para aprender la evolución de los sonidos de la conversación. Conformidad con esta evolución fueron aprendidos muy detalladamente por la escuela de los lingüistas de envío que dio el nombre de la ley fonética a aquel hecho establecido empíricamente que un mismo sonido en una misma condición fonética en un mismo tiempo y en un mismo territorio dado se cambian igualmente en todas palabras donde se encuentra. Las condiciones fonéticas en eso se entienden como lugar del sonido relativamente a los sonidos de contiguos tanto su posición en la estructura de la palabra y sílaba. Así por ejemplo el grupo principal de los sonidos latinos [kl] en catalana y en francesa no se cambiaron, en italiana fue como [kj], en español [], en portuguesa [].

Las lenguas criollos.

Los criollos fueron los hombres de raza europea, nacidos en America. Luego en algunos paises empezaron llamarse criollos los negros que han nacido en America de procedencia Africana. Actualmente los criollos son las poblaciones de unos paises de America.

Las lenguas criollos presentan el resultado de asimilacion no lleno y muy peculiar de las lenguas europeas. Asi por ejemplo en la conversacion de algunos portadores de la lengua francocriollo el sustantivo con el articulo esta identificada con la forma inicial del nombre, que puede usarse en acompaño de determinativo posesivo: mo latet = ma latete; mo lecor =mon le corps: en eso el sustantivo no tiene categoria gramatical del genero. En las lenguas criollos asimilados en la fundacion de la lengua francesa y Portugal los infinitivos fueron adquiridos sin ultimo r :francocriollos -vini =francesa.venir ;portugacriollos –canta =port.cantar. Los portadores de las lenguas criollos cambiaron el sistema desarrollado de aspecto temporal , que es muy propio para las lenguas romances al sistema de la particular adverbial de la significacion aspecto temporal:

Francocriollo in al particula, in significa el final de la accion en pasado, u a mor , a ensena que accion pasara en futuro ; portugacriollo i na durmi , la particula na expresa la duracion de la accion; i bin ba , la particula ba expresa hecho de antecendencia y etc.

Las lenguas criollos se usan por los habitantes de algunos isles de los oceanos : Atlantico, Pacifico y Indico que fueron colonizados antes por Portugal, Francia, Espana y otros paises , en primer lugar por Inglaterra.

La tabla siguiente nos da alguna presentacion sobre la propagacion de las lenguas criollos mas famosos que fueron fundados en la base romance.

Tipo portuguesa	Guinea-Bisau; Cabo-Verde; la isla Principi ; la isla San Tome.
Tipo espanol	Colombia; las islas Kiurasau; Aruba; Bonaire; la isla Puerto-Rico; la isla Trinidad; las Filipinas.
Tipo francesa	La isla Haiti; la isla Guadalupe; la isla Martinica; isla Sant-Lucia; isla

	Mauruqui; isla Reunion; las isles Seishel (tres ultimos estan en el oceano Atlantico).
--	--

El fenomeno de metafoniya que provoca alternacion de las vocales de raies, esta presentado en la lengua sardena, portuguesa, en los dialectos italianos y en las lenguas balco-romances, donde bajo el influjo del final a y e pasa diptongacion o>oa, e> ea. A los procesos asimilativos perfenece tambien palatalizacion de los consonants ante las vocales de la fila delantera y ante de jota caracteristicamente para todas lenguas romances. Vocalizacion de los consonants que cierra el silaba; lenicion-debilitacion de los vocales en el estado intervocal, que manifiesta en sonarizacion de consonants sordas, fricativizacion de las sonarasexplosivas en simplificacion queminat es decir consonants dobles; nasalizacion de vocales ante consonants nasals labializacion de los vocales en vecino con consonants labials (debere>dovere) Disimilacion puede aparecer entre elementos de un sonido largo, que se convierte a un diptongo dificil. Asi, los vocales bajo el acento en la silaba abierta se largan u pueden diferenciarse cualitativamente: bonus>boono>it.buono> esp. bueno. Los consonants dobles nn y ll se simplifican en espanol, pasando por la disimilacion [nn]> [ŋ], [ll]>[λ]

La disimilacion de contecto de 2 consonantes esta presentada por tres transitos foneticas rumanos: ct>pt, ks> ps, gn> mn: factu(m)>fapt; coax> coapsa, lidnu(m)>lemn. La desismilacion de distancia es tipica para consonantes sonorous: arbore (v)>esp.arbol, it.albero; monumentu(m)>rum.mormint; anima > prov.arma, esp. alma.

Metatesis , es decir transposicion de los sonidos , relacionado con precedencia de articulacion, tambien solo toca a los consonants sonoros y jota: palude (m) >it.palude o padule, rum.padure;elemosyna >port. esmola ; periculu(m) > esp.peligro; mi8raculu(m) >esp.milagro ; el sufijo -ariu >port.eiro;altariu(m) >outeiro.

Protesa, epentesa y epitesa es decir la adicion del sonido del apoyo o de transitivo noetimologico para la comodidad de pronunciacion en inicio, en medio o en el fin de la palabra. Tiene lugar en los casos siguientes: la protesa de “e” en todas lenguas ibero- romances o gallo-romances y tambien en los dialectos norteitalianos existe como vivido o como la ley historica entre el grupo inicial S+ consonante: sperare

>esp.esperar, fr.esperer. La epentesa del vocal se encuentra en los dialectos sicilianos y suritalianos: barba >sec. variva . La epentesa del consonante se encuentra en portuguesa para quitar los hiatos: laudare>louar.port.louvar; audire >ouir>port.ouvir; y en francesa :lat.vul.potere >poder >poueir> pouvoir>fr.moder. pouvoir; en español y francesa como el sonido

Transitivo entre consonants sonorous que se encuentran en la situación de contacto después de la sincopa del vocal: homine >homme >esp. hombre; ponere >ponre>fr.pondre.

La epitesa del vocal o la ley fonética para italiano para III persona del plural de los verbos :amant>aman> amino, amarunt, amaron, amarono y etc.

De aferesa sincopa y apacopa es decir desaparición del vocal atono en inicio, medio y en el fin , pasa acortamiento de la estructura de fonema de la palabra que es típica para la conversación. Aferesa es característicamente para la lengua italiana en las palabras donde después de las palabras iniciales i , e , o sigue combinación S+ consonante: hospitale(m) >it. spitale ; Hispania> it.Spagna, también episcopus >it. vescovo;ecclesia >it.chiesa

La apocopa de vocales finales también es típica para las lenguas gallo-romances, los dialectos norte italianos y a veces para el español y rumano: bene > fr. Bien.esp.bien pero rum.bine;siccu(m) >fr. Sec, rum.sec pero en español seco.

Las relaciones del aparato de articulación al contexto fonico es bien aprendido y de mayor parte son bastantes para explicar la transformación la envoltura fonica de la palabra del latín al romance.Pero algunos cambios regulares de los sonidos latines en varios lenguas romances no se dependen del medio fonico y de tendencias articulares que reaccionan a estos y por el costumbre se llaman espontaneos. Entre ellos hay que distinguir cambios que estan condicionados del lugar del sonido , relativamente al acento, del tipo de sílaba y etc. y cambios completamente espontaneos. A los primeros pertenecen ; diptongación de vocales bajo el acento: lat.petra> it.pietra > fr. Pierre > esp.piedra >rum.piatra; transición del acelerado [a] en la sílaba abierta en [e] ,que es típica para norte de Galla y norte de Italia :lat. Hospitale >fr.hotel > norte it.sbdel' sincopa de vocales acelerados y etc. Completamente espontanea es la transformación de [i] >[e], que tuvo lugar en latín vulgar en todo el territorio de

Imperio de Roma , excluyendo a Cerdena:lat.pisce > it.pesce ; lat.dormit > it.dorme. Completamente espontanea se cree tambien la transformacion del latin inicial f al fricativo h en espanol antiguo: ferrum > hierro y el cesar posterior de este fricativo en espanol moderna y etc. Para explicar dichos procesos espontaneos rara recurren al hipotesis de influencia de lengua extranjera :el cambio [a] >[e] se inscribe al sustrato celtico, un poco despues al superstrato germanico; la transicion [i] > [e] fue relacionado con la influencia de ocsa al latin, porque a la terminacion de III persona de perfecto corresponde en la terminacion ocsica –ed . Diptongacion se explicaba como la influencia celtica , tanto con la ifluencia germanica, ya que ambos idiomas tuvieron el acento, espirado muy fuerte, que provoco el alargamiento y luego la division de vocales acelerados en la lengua latina de Gallia- Francia, norte Italia y Espana.Y por fin el cambio f> h > en espanol (como en el dialecto gasconico de Francia) se explica el sustrato de basco- astrato , ya que a la lengua basca , desde los tiempos de la conquista de Espana por Roma ,fue desconocida el sonido f .

Asimilacion, disimilacion , reduccion o la adicion del sonido pueden ser estimulados por el sustrato. Asi , al grupo latino nd correspondia geminata nn. Ya que la asimilacion nd >nn, mb>mm es caractericamente para los dialectos sur italianos, existen todos rezones para suponer que ella se remonta a la manera de pronunciacion de ocso-umbro de dichos grupos latinos. En esa misma manera el grupo latin –et- daba regularmente el reflejo –it- en regions poblaban celtos ante la romanizacion . Ya es sabido que al celtico ht correspondia en latin –ct- , pore so vocalizacion con toda razon pertenece, por las linguistas , por cuenta de inluencia de sustrato celtico.

De otro lado los cambios espontaneos pueden ser independientes del sustrato. Eso se llama cambio de sonidos, que son cercanos por el lugar o por la manera de formacion. En las lenguas romances tales cambios se notan , con consonantes apicales liquidos: en latin ante arcaico el sonido [s] en el estado intervocal fue expuso a rotatismo, es decir se convertia en [r], de donde N.tempus, Gen.temporis y etc.La transicion de la palabra intervocal [l] > [r]- la ley fonetica de la lengua rumana en la etapa inicial de su formacion :sole (n)> soare,sale(m) > sare, tale(m)> tare y etc. En dialecto rumano el articulo tiene forma er >lat. illu(m) :en portuguesa el grupo inicial

explosivo+l da paralelamente dos reflejos- la asimilacion [kl] >[] o el sustituto[kl]> [kr]; clavum>cravo pero clavem >llave.

LECCIÓN 4

5. **Lenguas habladas en España**
6. **Otras lenguas españolas**
7. **Los romanismos gramaticales y su procedencia.**
8. **El sistema verbal del latín**

LENGUAS HABLADAS EN ESPAÑA

El castellano es la lengua oficial del Estado español. Sin embargo, el castellano no es la única lengua española. En la actualidad existen otras lenguas españolas que constituyen un patrimonio lingüístico singularmente rico.

La Constitución Española reconoce el derecho de las Comunidades Autónomas de usar sus propias lenguas.

El artículo 3 de la Constitución dice:

1. El castellano es la lengua oficial del Estado español. Todos los españoles tienen el deber de conocerla y el derecho de usarla.

2. Las otras lenguas españolas serán también oficiales en sus respectivas Comunidades Autónomas y de acuerdo con sus Estatutos.
3. La riqueza de las diferentes variantes lingüísticas de España es una herencia cultural que será objeto de respeto y protección especial.

Las lenguas españolas oficialmente reconocidas por los Estatutos de las Comunidades Autonomas son euskera (País Vasco y Navarra), gallego (Galicia), catalán (Cataluña, Islas Baleares y comunidad Valenciana donde, según el Diccionario de la Real Academia la variedad del Catalán recibe el nombre de Valenciano).

Otros Estatutos dan especial protección a las siguientes lenguas españolas: el bable en Asturias y la diversidad lingüística de Aragón.

CASTELLANO

El artículo 3 de la Constitución Española declara que el castellano es la lengua oficial del Estado. Todos los españoles tienen el deber de conocerlo y el derecho de usarlo.

El castellano, que se habla en todo el territorio nacional, Guinea Ecuatorial, los antiguos territorios españoles del Sahara, América Central y del Sur (excepto en Brasil y las Guayanas) y en parte de Filipinas, es el idioma oficial y cultural de unos 350 millones de personas en todo el mundo. De ellas, casi 300 millones lo hablan como lengua materna. Estas cifras hacen del idioma del Estado español la lengua romance más hablada, el instrumento expresivo de una comunidad que abarca dos mundos y que es hablada por personas de diferentes razas.

En 1714, Felipe V la declaró la lengua oficial de España y generalmente es conocida como "español", denominación que ya se usaba en Castilla en la Edad Media, y que fue empleada por los gramáticos y autores de los siglos XVI y XVII.

La Real Academia de la Lengua prefirió llamarla "castellano" hasta 1925, año en el que su Diccionario adoptó el nombre de "español". La Real Academia Española, situada en Madrid, es la encargada de "limpiar, fijar y dar esplendor" al idioma, siempre en contacto con otras academias latinoamericanas, y de mitigar los problemas que surgen del uso de una lengua que se habla en un espacio geográfico tan amplio. Sus miembros son elegidos entre los más prestigiosos eruditos y creadores literarios.

CATALÁN

El catalán es una lengua romance, cuyo texto literario más antiguo, las Homilias d'Organya, data de mitades del siglo XII.

En los siglos XIII, XIV y XV, la literatura catalana floreció, al principio bajo la influencia de la literatura provenzal y más adelante como producto de sus propios recursos temáticos y formales.

Entre los siglos XVI y XVIII sobrevino un periodo de declive, del que despertó en el siglo XIX con el movimiento llamado la *Renaxença*, el Renacimiento.

La normalización lingüística moderna se llevó a cabo cuando Prat de Riba instituyó, en 1907, el Institut d'Estudis Catalans, con el objeto de estudiar científicamente todos los elementos de la cultura catalana. En el Institut d'Estudis Catalans, Pompeu Fabra realizó la regulación y sistematización gramatical de las normas unitarias para su escritura (1913).

Tanto el castellano como el catalán (desde 1979) son las lenguas oficiales de Catalunya y las Islas Baleares (desde 1983), en Valencia el Catalán recibe el nombre de Valenciano, reconocido con esta denominación por el Estatuto de Autonomía.

El artículo 7.1 del Estatuto de la Comunidad Valenciana, que incluye las provincias de Alicante, Castellón y Valencia dice:

"Las dos lenguas oficiales de la comunidad autónoma son el valenciano y el castellano. Todos tienen el derecho de conocerlas y usarlas."

El antiguo reino de Valencia fue declarado comunidad autónoma en 1982, y la ley de normalización lingüística se aprobó el 23 de noviembre de 1983 (B.O.E. No. 20 del 20 de Enero de 1984).

El catalán se habla también en algunas zonas de Aragón y Murcia y, fuera de España, en la región del Rosellón francés, el Principado de Andorra y en la ciudad italiana de Cerdeña. Es la lengua materna de unos 5 o 6 millones de personas. Más aún, muchos hablantes de castellano o español que viven en las áreas antes mencionadas, lo hablan y lo entienden.

EUSKERA

El euskera, o lengua vasca, se escribe actualmente con el alfabeto latino. Lo hablan alrededor de 600.000 personas en el norte de España: en toda la provincia de Guipúzcoa, en Vizcaya y Navarra y además en algunas zonas de Álava y en la parte occidental de los Pirineos franceses (aproximadamente 100.000 hablantes).

Con respecto al origen de la lengua vasca, existen varias hipótesis. Se ha sugerido que la lengua de los antepasados de los vascos fue introducida en esta parte de Europa por inmigrantes de Asia Menor a principios de la Edad de Bronce (alrededor del año 2.000 AC).

Las lenguas vasca y castellana iniciaron juntas el curso de la historia ya que el primer texto castellano conservado, el Código Emilianense, c.977, está también escrito en vasco.

El euskera es la lengua oficial de las provincias vascas desde 1982, junto con el castellano. Las características orográficas de la región han determinado el mantenimiento de su diversidad lingüística, lo que lleva a algunos lingüistas, basándose en las dificultades de intercomunicación, a señalar la existencia de siete lenguas vascas diferentes. Para superar esta fragmentación se creó en 1919 la Real Academia de la Lengua Vasca, y en 1968 se adoptó, con fines oficiales, una gramática estandarizada del vasco, llamada batúa.

GALLEGO

El gallego-portugués se originó en Galicia a principios de la Edad Media, y fue llevado a la actual Portugal por los reconquistadores cristianos. Su primer texto literario notable data del siglo XII.

En la segunda mitad el siglo XIV, y tras producir una espléndida literatura, el idioma se dividió en gallego y portugués, debido a razones de índole histórica y política.

Fue la Guerra de la Independencia contra Napoleón, y sobre todo las consiguientes luchas entre absolutistas y liberales, lo que impulsó un cierto renacimiento literario del gallego, especialmente de una naturaleza política, con obras en verso y diálogos o discursos en prosa y que despiertan un gran interés en nuestros días desde el punto de vista de la historia de la lengua y la sociedad de la región. Pero el verdadero renacimiento no llegó hasta mediados del siglo XIX, especialmente por medio de la poesía.

Se convirtió en la lengua co- oficial de Galicia en 1981 pero se habla también en zonas de Asturias y Castilla-León.

Aproximadamente 2 millones de personas hablan gallego, aunque, debido a su similitud con el castellano y a las múltiples interferencias derivadas de un bilingüismo casi general, es muy difícil hacer un cálculo exacto. A esta cifra debemos añadir las comunidades de gallegos emigrados a países sudamericanos y que todavía usan su lengua.

La Real Academia Galega, fundada en La Habana (Cuba) en 1905, realizó la estandarización oficial aunque las diferencias entre los dialectos no son muy profundas.

OTRAS LENGUAS ESPAÑOLAS

El artículo 3.3 de la Constitución Española dice:

La riqueza de las diferentes variantes lingüísticas de España es una herencia cultural que será objeto de especial respeto y protección.

El Romanticismo despertó de su letargo temporal a la literatura regional, que había gozado de gran tradición literaria durante la Edad Media. La dictadura franquista prohibió inicialmente y luego obstaculizó el uso de lenguas españolas que no fueran el castellano de modo que éstas se vieron confinadas al uso doméstico y encontraron serias dificultades para su desarrollo como vehículo cultural.

Esta situación sólo pudo ser superada gracias a la tenacidad de instituciones privadas que preservaron su estudio y propugnaron su uso.

Oficialmente hablando, existen también algunos Estatutos de las Comunidades Autónomas que dan protección a algunas lenguas:

El Estatuto del Principado de Asturias, constituido como Comunidad Autónoma en 1981 dice: "El bable será protegido. Se promoverá su uso en los medios de

comunicación y en los centros docentes, respetando siempre las diferencias locales y el deseo de su aprendizaje.

El Estatuto de la Comunidad Autónoma de Aragón, establecida en 1982, dice: "Se protegerán las diferentes variantes lingüísticas de Aragón, consideradas elementos de su herencia histórica y cultural".

OTRAS LENGUAS QUE SE HABLAN O ENSEÑAN EN ESPAÑA

Además, debemos mencionar otros enclaves lingüísticos en la península española:

1. El gascón se habla en el Valle de Arán y en los Pirineos catalanes.
2. El portugués en las zonas de Castilla-León y Extremadura que limitan con Portugal.

Por último, en lo que se refiere a lenguas extranjeras, el inglés es el que más se enseña (es la lengua oficial de Gibraltar, aunque es el español andaluz el que se usa en la vida cotidiana), pero también el francés y, en menor medida, el alemán y el italiano.

Las lenguas clásicas, el latín y el griego, también se estudian en las escuelas. La romanización de la Península Ibérica introdujo, por medio del latín vernáculo, casi todas las lenguas peninsulares, con excepción del euskera.

GRAMATICA

Los romanismos gramaticales y su procedencia.

Todas innovaciones protoromances aparecieron no en latín escrito a pesar de ser clásico o vulgar, solo de la lengua hablada del latín de cualquier registro estilístico, la continuación del cual son los dialectos romances desecritos- rústica romana lingua, que guardan sus status pura hablado durante unos siglos.

La confrontación del sistema gramatical del latín y de las lenguas romances enseña que romanismos gramaticales tocan casi todas categorías del nombre y del verbo. Relativamente a normas del latín clásico los cambios de todas las lenguas romances se presentan como :

- a) la renovación de la forma de expresión de categoría gramatical;
- b) el cambio de significación de la forma;
- c) el apartamiento de polisemantismo de alguna forma por medio de creación de nuevos remedios de expresión para uno de significación de esta forma;
- d) desaparición completa o parcial de alguna categoría gramatical de sistema.
- e) aparición de nueva unidad gramatical en sistema;

f) el apartamiento de las diferencias formales , no mantenidos con contraposiciones semanticos.

En comparacion del texto escrito, en latin clasico con su traduccion a cualquier idioma romance se puede notar que el original latino tiene pocas palabras.El laconismo del latin – es el resultado directo de sistema gramatical , a cual se oponen mas sistemas romances analiticos donde relaciones gramaticales de la palabra en la oracion hereda por palabras de servicio- preposiciones, articulos, particulares, pronombres. Ademas de este en las lenguas romances existen mas formas de las palabras analiticos que se formaban de combinacion del verbo del servicio con forma nominal del verbo conjugado-Participio, Infinitivo, Gerundio. Por ejemplo: it. Sono venudo, es.he venido; serd.has a passare;rum.va cinta;it. sta scribiendo ,esp.esta escribiendo.

El sistema verbal del latin

El sistema verbal del latin contiene tambien formas analiticos de : perfecto pasivopluscuamperfecto, de futuroy de congugatio perifrastica pasiva . Pero ninguna de ellas no llego a las lenguas romances:

Formas pasivos de perfecto cambiaron susignificacion temporal que por lo visto ya en latin vulgar concordaban con cignificacion temporal del verbo esse. Interpretacion de perfecto pasivo como presente y pluscuamperfecto como imperfecto aproximo estas formas con el pedicado oiminal,donde partes verbales y nominales llevan significados gramaticales y lexicos independientemente uno del otro.

En el periodo cuando las formas del perfecto pasivo est+p.p empezaron denominar la eistencia del resultado de la accion en actual , en latin vulgar se propago la perifrasis habeo(teneo)+p.p para denominar nacion de posicion del resultado de la accion, hecho sobre el objeto: habeo epistulam scriptam (tengo escrita la carta).Esta construccion que se encontraba aun en Plaut, fue recibida por todas lenguas romances , y recibio en ellas significacion del perfecto eficiente.Con el tiempo en muchas lenguas romances por el modelo de resultativo habeo scriptum se formaron formas analiticos eficientes de pluscuamperfecto y de futuro II, y tambien de Infinitivo y del gerundio que tuvieron significacion de las formas temporales relativas expresados la

precedencia. Asi, en tales lenguas como espanol, italiano, francesa , cada simple forma verbal tiene su forma correspondiente compuesto.

Hay que notar que la forma del perfecto compuesto del romance entrando en el sistema de las formas verbales , cambio su significacion inicial “posecion del resultado de alguna accion actual” y se morfologizo.

Ya que la significacion de esta forma ya no se rodea de la suma de significaciones de las palabras que le forman , esta pierde su analitismo significativo y desde sintactico- analitico se convierte a morfologo-analitico.

El cambio de la forma sintetica del futuro, al “descriptivo” y luego a morfologo-analitico pasa y en las lenguas romances ya formadas. Asi , en espanol y portuguesa existen tiempos de obligacion , que significan el futuro con matiz de la intencion: esp. he de hacer, port. Hei de fazer.

Hay que decir que en el sistema de las formas del verbo las categorias fundamentales gramaticales se quedaron , aunque sustituyen en unas ocasiones su forma de expresion por cuenta de reaprecio de antiguas formas latines y de morfologizacion de construcciones descriptivos.

Comparamos para ilustracion de dicho , el sistema de formas propias del verbo del latin con el sistema del italiano, espanol y rumano.

La forma activa	Latin	italiano	espanol	rumano
Indicativo				
1.presens	cantat	canta	canta	cinta
2.perfectum	cantavit	canto	canto	cinta
	Habet cantatum	Ha cantato	Ha cantado	A cintat
3.imperfectum	cantabat	cantava	cantaba	cinta
4.pluscuamperf.	Canta(ve)rat	Aveva cantate	(cantara)	cintase
			Habia cantado	
5.futurum I	cantabit	cantera	cantare	Va cinta
				Va fi cintat

6.futurum II	cantaverit	Avra cantato	Habre cantado	cintat
--------------	------------	--------------	---------------	--------

	latin	italiano	espanol	rumano
conjuntivo				
7.presens	cantet	canti	cante	Sa cinte
8.perfectum	cantaverit	Abbia cantato	Haya cantado	Sa fi cintat
9. imperfectum	cantaret	cantasse	cantase	
			cantara	
10.pluscuamperf.	Canta(vi)sset	Avesse cantato	Hubiese cantado	
			Hubiera cantado	

11.futurum	----	-----	cantare	-----
Conjunctivi			Hubiere cantado	
12.conditionalis	-----	cantereble	cantaria	Ar cinta
(potentialis)		Avrebbe cantato	Habria cantado	Ar vi cintat

Las formas pasivas	latin	italiano	espanol	rumano
Indicativo				
1.praesens	cantatur	E cantata si canta	Es cantado, se canta	Este cintat se cinta
2.perfectum	Cantatum est	Fu cantata e stato cantato	Fue cantado ha sido cantado	Fu sintat a fost sintat
3.imperfectum	cantabatur	Era cantata si cantava	Era cantado se cantaba	Era sintat se cinta

4.pluscuamperf.	Cantatum erat	Era stato cantata	Habia sido cantado	Fuese sintat
5.futurum I	cantabitur	Sera cantata si cantera	Sera cantado se cantara	Va fi cintat
6. futurum II	Cantatum erit	Sara stato cantato	Habra sido cantado	Va fi fost sintat

Como enseñan tablas la divergencia entre sistemas de latín y romance toca a la forma de expresión. En las lenguas romances solo existe la forma de condicional que falta en latín. Además en español a divergencia de otras lenguas, existen dos parejas de forma pasiva conjuntiva de imperfecto y de pluscuamperfecto y de forma futuro, subjuntivo (que existe también en portuguesa), al contrario en la lengua rumana, el sistema de conjuntiva está reducido a dos formas. Hay que prestar atención a siguientes traslados formales: desaparición de imperfecto pasivo de latín a -r, -ris, -tur, entregando su significación a las formas de perfectos reaprovechados, la forma de pluscuamperfectum indicativo de latín en italiano desapareció y en español se guardó como el arcaísmo en significación precedente, pero su función principal en español de metrópoli es duplicación de formas de conjuntivo imperfecto y de condicional. En rumano la forma de pluscuamperfecto de indicativo enseña en latín vulgar de Dacia el cruzamiento de dos formas: lat. pluscuamp. indic. canta(ve) rat y lat. pluscuamp. conjunt. canta(vi)sset. Forma canta(vi)sset en Italia, España y Galla empezó usarse en significación de imperfecto conjuntivo, y la significación de pluscuamperfecto conjuntivo tomó en muchas lenguas romances correspondiente forma difícil. Formas de perfecto conjuntivo y de futurum II eran casi completamente homónimas aun en latín clásico y ellos son la base de español y portuguesa. Formas de conjuntivo futuro: esp. cantare, port. cantar.

Complementariamente a las formas de conjuntivo heredado del latín en las lenguas romances apareció Nuevo modo irreal-condicional formado como forma de futuro con la ayuda del infinitivo y del verbo auxiliar en imperfecto o perfecto. En la lengua rumana y moldovana, donde futuro se compone de presente del verbo a voi

>lat.vulgar volere >eslavo voliti, condicional se forma por el mismo modelo , pero con otro verbo auxiliar. Ya que el condicional tomo algunas funciones de conjuntivo en la oracion principal su aparicion no rumpio la semejanza de los sistemas verbales de latin y de las lenguas romances.

LECCIÓN 5

5. Las subclases semanticas del verbo

6. Formacion de palabras

7. Deribación

8. Forma activa passiva

EL VERBO.

Las subclases semanticas del verbo, su manifestacion formal.

Los verbos se rumpen a mas subclases semanticos que son siguientes ; subjetivos e insubjetivos ;dentro de subjetivos se distinguen absolutas y relativos; dentro de relativos se distinguen locales y objetivos; dentro de predicados objetivos con sujeto animado se distinguen activos i no activos.

Con motivo de asimetria de senal linguistico la clasificacion semantico de los verbosno coincide con su separacion formal- semantico a transitivos e intransitivos y con su clasificacion morfologica en la lengua latin:activo, pasivo y pronominal. Mas tarde los terminos activo y pasivo que pertenecen a la forma y no al contenido del verbo van a encontrarse entre comillas.

Vamos a examinar cada de este subclase semantico detalladamente.

1.Fenomenos sin sujeto de la naturaleza en latin se expresan con simples verbos sin sujetos de III persona de singular en forma activa y a veces en pasivo. En las lenguas romances se guardaron sin cambio alguno los mas usados: lat.pluit,it.piove, esp.llueve,port.chove, rum.ploua, fr.il pleut. Mayor parte de verbos impersonales del latin ya desaparecieron cambiados con construcciones analiticos. Por ejemplo:lat.caletur, fr.il fait chaud, it.fa caldo, esp.hace calor, port.faz calor, rum.este cald.

2. Los procesos absolutos ,aislados en la esfera de sujeto , se transmiten con los verbos completamente ntransitivos que no exigen complementos y complementos

circunstanciales obligatorios. Las acciones dirigidas objetivamente y localmente se transmiten con los verbos indirectamente intransitivos (venre ad + acc.) y con verbos directamente transitivos (amare+acc).

	nar.	UT.	Op.	ucn.	nopr.	pyM.
«KaKoti Ssi	hk» qualis-	quaisiasi	quelco n-	cuaiqui era	qualqucr	oricare,
	cumque		que			or ice
	ubi	dove	Oil	donde	onde	unde
«Kyuaw	quo	dove	oil	adonde	aonde	unde
«OTKV fla»	unde	didove	d'ou	de donde	donde	de unde
«BC3H C»	ubique	dovunque,	partou t	en todas	por toda	pretutin-
		dapper- tutto		partes	a parte	deni
«FAe-jin6o»	ubicum-	daqual-	quelq ue	en alguna	em algu-	undeva
	que	che parte	part	parte	ma par-	
«HHrne »	nusqua m	in nessu-	nulle part	en ninguna	te em nen-	nicaieri
		na par-		parte	huma	
«Koreas	quando	te quando	quand	quando	parte quando	cuid
«Bcerfla »	semper	sempre	toujou rs	siempre	sempre	totdeauna
«Kor^a-HM5y	At» unquam	un giorno	unjour	undia	umdia	cihdva
«HMKo rfla»	nunqua m	mai	jamais	nunca	nunca	niciodata
«CKOJlb KO »	quantum q	uanto	combi cn	cuanto	quanto	eft
«CTOIIf cKO»	tantum	tanto	tant	tanto	tanto	atit
«MHOT O»	multum	molro	(ct. mult), beau-	mucho	muito	mult
			coup			
«Mano»	paucum	poco	peu	poco	pouco	pu^in
	nap. naT.		Op-	ucn.	- FIOVT.	pyM.

KJl. HUT.						
	nomibie/Kp aTKHe		aBT./He aBT.	3BT./He aB		
meus	meus mus	mio	mien mon	mio mi	mcu	meu
mca	mca ma	mia	mienne ma	mfa mi	minha	mca
tuus	tuus, tus teus;	tuo	tien ton	tuyo tu	teu	tau
tua	tua,tea;ta	tua	tienne ta	tuya tu	tua	ta
suus	suus, sus seus;	suo	sien son	suyo su	seu	sau
sua	sua, sea; sa	sua	sienne sa	suya su	sua	sa
eius m	illuius	suo	sien son	suyo su	seu	lui
eius/	illeius	sua	sienne sa	suya su	sua	ei
noster	nostru(s)	nostro	notre	niestro	nosso	nostru
nostra	nostra	nostra	notre	nuestra	nossa	noastra
vester	vostru(s)	vostro	votre	vuestro	vosso	vostru
vestra	vostra	vostra	votre	vuestra	vossa	voastra
suus	suus, seus, sus			suyo su	seu	
sua	sua. sea, sa	loro	leur	suya su	sua	lor
eorum				suyo su	seu	
earum	illorum			suya su	sua	

na T.		UT.	OP-	ucn.	nopT	pyM.
«OfHH»	unus	uno, un	un	uno, un	um	un
« HeKtiR »	quidam	un certo	un certain	cierto	certo	oarecarc
«Bect»	tot us	tutto	tout	todo	todo	tot
«ueubifl»	integer, omnis	intern	entier	entero	inteiro	tntreg
	quisque, *cata	ogni	chaque	cada	cada	fjecare
«	*cata	ognuno	chacun	cada uno	cada qual	«
	unus					
«flpyrott»	alter	altro	autre	otro	outro	alt
« KaKOft »	qualis	quale	quel	cual	qual	care
«TaKoR»	talis	tale	tel	tal	tal	cutare
« KTO y>	quis, qui	chi	qui	quien	quem	cine
«1TO »	quid	clie(cosa)	quoi	que	que	ce
«HHKTO»	nemo	nessuno	person ne	nadie	ningue m	nimeni
«HH1TO»	nihil	nulla. niente	rien	nada	nada	nimic
«KHKaKoft»	nullus	nessuno	aucun	ningun	nenhu m	nici un
« KTO-TO »	quidam	quaicuno	quelqu 'tin	alguien	alguem	cineva
«K3KOP[-TO»	aliq uis	q ualclie	quelqu e	alguno	algum	vreun
	unus					
«KTO-HHf)yflT-"	quisquam	q ualcuno	quelqu 'un	alguien	alguem	cineva
«KaKoft-HnGyAt»	ullus	qualche	quelqu e	alguno	algum	vreun
«K'i'o yropno» ■	quilibet	qualun-	quicon que	quienq uiera	quem	oricirie
		que			quer	
«KTO 6bl HH»	quicum-	chiunqu e	quicon que	quienq uiera	quem	oricine
	que				quer	

	nar.	UT.	&P-	ucn.	
		ijlOe.U OTHOUieHUU	npOCTpaHCTBCHHblX		
«B^ «Ha» WBHyr pnw «MC>K Jiy» «HIOA»	in intra inter infra	in, a(d) dentro tra, fra al di sotto di	en, dans, a, dans entre au-dessous de	en dentro de entre debajo de	In, la Thaimtriil tntre sub
« nom» «Hafl», «Ha» ;<Bnann OT» «OKOJl O»	sub,sub ter supra, super procul prope	sotto sopra, su lontano accanto a	sous sur loin de pres de	so, bajo sobre, en lejos de junto a	sub deasupra, pe departe de Unga, aproa-
«BOKp yr» «ncpefl » «c3anH », «3ax «K», «fl ,O» «BIIJIO Tl. ftO» «no Hanp. K» «qepe3»	circa ante > post, retro ad adusqu e versus per	attorno davanti a dietro a(d), in f ino a (d) verso per, attra-	autour de devant a derriere a jusqu'a vers par, a tra-	alrededor de delante de a hacia por, a tra-	pe de imprejur tnaihtea dupa la ptiala spre, catre peste, prin
«c (ucro)» «H3» « OT» «y», «nnp»	de ex a, ab apud	da da da a, appo, chez da	de de de vers de	vesde de, desde de, desde en casa de	de pe dintre, din dela la
YJpedsiozu epeMCHHbix ornoiueimu					
«Ao»	ante	primadi	avant	antes de	tnaintea

«nocne »	post	dopo	apres	despues de	dupU
.Bxe- ieHHe,	per, in	per, in	pendant	por	In timpul
riped/ioeu o6^eKTHbix u aoeutecKux oTHouienuu					
<oa, H3-3a»	ob, propter, prae	per	par	por	pentru
«3a», «BMC CTO»	pro	per	pour	por	pentru
«AJ[}i», «pami»per		per	pour	para	pentru
«npOT HB»	contra	contro	contre	contra	Tmpotriva
«KpoM e», «HCKJi Kmaa»	forisde, fuOri di	hors de,		fuera de	afara de,
	praeter	sauf,			
	esceptu s	eccetto	excepte	excepto	cu excep^ie
«HeCM OTpH Ha»	Abl abs.	malgrad o	malgre	a pesar de	tmpotriva
« 6e3 »	sine	senza	sans	sin	farS
«C(KC M)»	cum	con	avec	con	cu
«o(KO M)»	de	di, su	de	de, sobre	despre
(KCM) (4CM)	a, ab Abl, cum	da con, a(d)	par avec, a	por con	de cu
(KOMy)	Dat., ad	a(d)	a	a	Gen.-Dai., la
(Heft) (KaKOf t)	Gen. Gen., de	di di	de de	de de	Gen.-Dat., de de
(KaKOf l)	Abl	da	a	de	de

	jiar.		*pp-	ucn.	noPT.	pyM.
«3p.eci>»	hie,	qui <	ici < ecce	aqui < eccu	aqui	aici < ecce +
	hac	eccu hie	hie	hie		hie
		qua < ec- cu hac				
«CK3JIS!»	hue	«	«	aca < eccu	ca	«
				hac	i	
«OTCH>fl a»	liine	di qui,	d'iei	do aqui	daqui	de aici
«T3M» it TV TTH Vt	ibi, iliac illuc,	ille, diqua ivi, vi, la li la «	la «	all' < ad il- Ucalia < ad il-	afi' (apx.)	acolo < eccu + illoe «
w iy U,a.//	iliac			iac	la	
«oTiyna»	inde illinc	ne dila	en de la	de alia	dall	de acolo
	nunc	ora < hora	< mainte-	ahora < ad	agora < hac	acuni < ec-
	[iota	adesso	nant	horam	hora	cu + modo

«Torna»	tune	allora < alors	enlonces < entao < in + atunci < ad +
		ad ilia	in+ tunc+ tune tunc+ ci
		hora	ce
«ccroftHs: oaBTpas	> hoc eras	nodie < oggi domani <	aujourd'hui demain hoy manana < hoje (apx.) eras astazi < mline
		de+	*manean a mane
		mane	am anna
<(B'iepa»	heri	ieri hier	ayer eiri (apx.) ontem < ad+ ieri
			noctem

Aunque los verbos intransitivos podian tener en latin todas tres formas de activo a -re (dormire,ridere), pasivo a -ri (laetari, mori) y pronominal (continere se), 2 ultimos eran tipicos para los verbos absolutamente intransitivos y primero era tipica para los transitivos. La forma pasiva en los verbos semantico –relativos y sintactico-transitivos ,por ejemplo, hortari partiri (alentar, partir) se recibia como digresion de regal general, de donde lleva su nombre.

Fijado por mayor parte de los verbos absolutamente intransitivos ‘ llamados tradicionalmente mediales, sensato en latin como indice de intransmision sirve como medio de formacion de los verbos mediales de intransitivos activos: movere-moveri (mover), lavare- lavari (lavar). Los derivados intransitivos pasivos de verbos transitivos se llaman a veces mediopasivos.

Cuando en transformacion pasivo de los verbos transitivos el objeto de la accion que recibio la forma de sujeto no se reaprecia al sujeto de la accion absoluta y guarda su funcion semantica del objeto, la forma *-ri* (i) del afijo de formacion de palabras se convierte al indice de voz pasiva, es decir a la forma de accidente gramatical de los verbos transitivos.

A pesar de su uso amplio, la forma Latina de *-ri* desaparecio no dejando rastros en las lenguas romances. La causa principal de su desaparicion fue influencia analogica de forma activa a *re* que fue neutral con relacion a semantica del verbo y penetraba a todas subclases semanticos. Ademias en forma a *ri* fue aun en latin clasico un competidor fuerte en calidad de la forma pronominal del verbo que aparecio ante todo en tales lugares donde esencialmente fue subrayar el manejo de la accion al sujeto: *lavare-lavari, vertere-verti*.

Formacion de palabras

Esta funcion de formacion de palabras de particular pronominal se guardo en todas lenguas romances sin exclusion: lat .*se continere*, fr. *se contenir*, it. *Contenersi*, esp .*contenerse*, rum. *a se contine*.

Mas tarde la forma pronominal del verbo heredo todas funciones principales de la forma a *-ri*. La particula pronominal se tambien fue sensato como indice morfologico de intransmision: su adicion a los verbos intransitivos fue propagado muy amplio en las antiguas lenguas romances donde las formas pronominales y y activas de muchos verbos intransitivos alternaban como variantes libres. Por ejemplo: ant.fr. *dormer* = *se dormer*. En las lenguas modernas tales parejas se simplifican o se diferencian :esp.*reir* = *reirse*.

Otra manera que fue conocido a la lengua latin, de la formacion del verbo intransitivo al verbo transitivo fue indice morfologico de cero, el traslado de antiguo objeto- complemento al papel de sujeto.

Los verbos que coinciden por su forma pero contrapusos por su indicio semantico-sintactico de intransmision/ transmision se llaman a veces simmetricos. Su cantidad, limitado en latin, acrecenta en las lenguas romances a cuenta de que “el manejo

sintactico” es posible en ambas corrientes: de la lexema transitiva a intransitiva y de lexema intransitiva a transitiva.

3. Localidad de la relacion colocada a diferencia de objetividad, no toca completamente las propiedades del lugar de estada o lugar de partida y caracteriza solo el sujeto. Por eso se acerca con la accion absoluta, relacion de la cual al “lugar” se expresa con preposicion. De aqui la intransmision de mayoria parte de los verbos de localizacion. Forman la exclusion primeramente los verbos, la significacion de cuales expresa la relacion pura local no dificultada con la caracterizacion del modo de realizacion de la accion, por ejemplo: *sequar aliquem* (siguiendo a alguien) que por su semantico es igual a la preposicion *post* y luego algunos verbos que incluyen preposicion de la relacion local en la estructura de lexema como prefijo. por ejemplo: *ire sub montem* –subire montem (subir a los montes).

Deribación

Los derivados prefijales de los verbos intransitivos del movimiento pueden guardar su intransmision, manejando con preposicion que repiten la forma o solo la significacion del prefijo: *profecto nullo pacto possum vivere si illa* a me abalienatur atque abducitur (yo no puedo vivir si le me sustrayen o llevan). En las lenguas romances de verbos prefijales de movimiento mas usados se simplificaron, perdiendo su articularidad morfologico o en relacion con desplazamiento en la significacion.

Todos tipos de los verbos locales – prefijales transitivos o intransitivos fueron heredados por las lenguas romances. Hay que notar que los transitivos recibieron la propagacion mas amplia en la lengua francesa con motivo de la tendencia total de esa lengua a la estructura directotransitivo del predicado. Pues, el regimen directotransitivo del verbo aun en la lengua francesa es caracteristicamente ante todo para relacion de complemento circunstancial, cuando los verbos de localizacion mas usados son intransitivos.

4. No actividad suponga no claridad de objetivo de un estado o accion del sujeto animado, a la diferencia de la actividad de la accion de sujeto animado. Si la

diferencia semantica por indicio de localidad – objetividad formalmente se manifiesta en el regimen prepositivo o no prepositivo, entonces los indicios de actividad / no actividad influyen sobre decoracion del sujeto, en los verbos no activos este puede ser expresado como con el nominative, tanto con acusativo o dativo (o en las lenguas romances con las correspondientes construcciones preposicionales) y en los verbos activos el puede expresarse solo con el nominative. A los verbos no activos pertenecen los verbos modales de necesidad , sentimiento, emocion, estado de la cara y tambien los verbos de la relacion de pertenencia . Por su estructura morfologica ellos pueden ser a) a menudo mediales (o pronominal) :excruciari , excruciare se ; b) activos a menudo de II conjugacion: timere, ridere, dolere (temer ,reir, doler) ;c) insujetivos: interest “ importa “, nessesse est “ es necesario”. A lo largo de la historia de la lengua latin las formas insujetivas o de una persona se cambiaron muy a menudo , con los verbos personales del mismo raiz; locuciones de una persona de pertenencia con el verbo esse, como mine liber est se expulsan por la construccion transitiva con el verbo habere- habeo librum. La sustitucion de los verbos impersonales por su variante personal de la misma lexema , como en caso de mihi dolet- doleo tocaba no solo la capacidad del verbo recibir la terminacion de todas tres personas , sino el modo de decoracion del sujeto de la accion que con los verbos personales siempre tiene forma de nominativo. De aqui aparecio nombre nominativo que conforme a la estructura de la oracion a la diferencia de , por ejemplo , ergotivo , es neutral con relacion al indicio semantico de absolutacion / relatividad y actividad / no actividad del predicado. El modelo “caso nominativo (sujeto) + verbo personal (predicado)” permite a los verbos de cualquier subclase semantico y de cualquier propiedades morfologicas y sintacticas .La propagacion de la oracion del tipo del nominativo esta relacionada con la expansion del verbo habere a cuenta de esse como en latin tanto en las lenguas romances . Comparen por ejemplo 2 frases de la comedia italiana “Plavta”: face me certum quid tibist (dime que te pasa) ,it. dimmi chi hai (dime que tienes); o do id quod mihi est (doy lo que tengo),it. ti do quello che ho (te doy lo que tengo).

A pesar de eso en latín y en algunas lenguas romances se guardaron muchas lexemas verbales y sus equivalentes analíticos, que significan los procesos no activos no arbitrarios en la esfera del sujeto-personal y exigen su decoración en los casos indirectos. Comparen: fr. *Il me faut, il m'arrive de*, *il me reste*; it. *Mi viene voglia, mi manca*; esp. *me hace falta*, *me gusta* y etc. Estos verbos y frases verbales se propagaron muy amplio en las lenguas rumano y moldovano donde se mantienen por la influencia de las lenguas eslavas. 5. A la diferencia de no activos los verbos semántico-activos significan las acciones de claridad de objetivo que están relacionados con pérdida de esfuerzos. La mayor parte de los verbos semántico-activos señala influencia del hombre al mundo circundante de personas y objetos. Los verbos de influencia activa al objeto llevan el nombre de causativos, así, ellos llaman nuevas propiedades del objeto. Todos causativos son directotransitivos: *facere* (hacer), *dare* (dar), *dicere* (decir). Para la formación de verbos causativos de verbos absolutos del mismo raíz en la lengua latín no existen medios estables morfológicos y sintácticos. Se encuentran siguientes modelos débilmente productivos o no productivos. A) combinación de *facere* en los verbos de II conjugación que señalan el estado: *calere*- *calefacere*.

b) contrapuso por el tipo de conjugación: *fugere*-*fugare*; c) el contrapuso de los verbos *eo* (voy) y *do* (doy) en la estructura de base: *pereo* (me pierdo) – *perdo* (hago perder). Es estandarizado solo la formación de los verbos causativos de predicados adjetivos: se pasa con la unidad directa de raíz de adjetivo con morfemas del verbo de I conjugación o con la ayuda del sufijo- *ficare*: *liber esse* (ser libre), *liberare* (librar); *amplus esse* (ser amplio), *amplioare*, *amplificase* (ampliar). Ambos modos se guardan en las lenguas romances. Nueva introducción urgente del *tarde latín vulgar*, que apareció bajo la influencia del griego, fue propagación de combinación del verbo causativo *facere* con infinitivo, que no era propia para latín clásico. La combinación gramatizada *facere*+inf permite a todas las lenguas romances (excluyendo al rumano) producir los causativos analíticos de cualquier verbo. Comparen: it. *entrare*-*far entrare*, fr. *entrer*- *faire entrer*, esp. *entrar*- *hacer entrar*. La lengua rumana de la desplazamiento del infinitivo por complemento subordinada expresa

relacion de causacion mas desmembrada: ma faci sa cint (me haces que cante) – la construccion que completamente corresponde al latin con los verbos de causacion facere, iubere, cogere y otros que dirige los complementos subordinadas con un objetivum: facis ut cantem. Al fin en las lenguas romances (sobre todo en francesa) se propago pura modo sintactico de produccion de causativos de los verbos intransitivos por medio de convercion: il sort (el sale) , il sort son chien (el saca a su perro). Entonces y en latin y en las lenguas romances no existe indice uniforme morfologico y sintactico que senala a subclase semantico del verbo. A pesar de esto los subclases semanticos del verbo se separan uno del otro por muchos fenomenos formales y nosotros podemos observar su evolucion del latin a las lenguas romances.

Forma activa passiva

Los desplazamientos principales en esta esfera son:

- 1) Perdida de forma pasiva a –ri (i) y su cambio por forma pronominal del verbo .
- 2) Propagacion de la forma activa del verbo a –re que es neutral relativamente con subclases semanticos del verbo.
- 3) Propagacion de tipo nominativo de la oracion, que es neutral relativamente con subclases semanticos del predicado.
- 4) Aparicion de formas analiticos causativos facere +inf.

El grupo formal de los verbos. Su cargamento semantico. Variacion posicional y igualacion analogical de variantes posicionales en el sistema del verbo.

LECCIÓN 6

5. La herencia lexica del latin popular
6. Las innovaciones del latin popular
7. Antigua Romania.
8. Conclusion

LEXICA.

La herencia lexica del latin popular.

Como es sabido, el diccionario de cada lengua , que compone de decenas miles de palabras , se forma de muchas capas lexicas de varios antiguedades y de varios procedencias. Pero la base de lexico es no gran cantidad de las palabras que determina pertenencia de la lengua a algun grupo de lenguas geneticamente afines. Por ejemplo a las lenguas indoeuropeas, y entre ellos a los eslavos, alemanes y romances.

El fundamento genetico del vocabulario de las lenguas romances son las palabras de “tiempo remoto”, procedientes del tarde latin hablado a la conversacion romance por incesante tradicion oral y pore so sufridos todos cambios foneticos, que son tipicos para cada area dada.

Como regla las palabras del fondo romance de tiempo remoto significan los objetos o nociones cotidianos. Total cantidad de las palabras procedintes, por incesante tradicion oral de latin hablado a las lenguas romances es (por datos de REW) 6700. De ellos 1300, es decir cerca de 20% se guardaron en todas lenguas romances; 3900 , es decir cerca de 58% en algunas lenguas y 1500 , es decir cerca de 22% en solo alguna lengua. Como la etimologia, tanto distribucion geografica de las palabras del fondo romance de tiempo remoto son heterogeneous.

Aqui nosotros hallamos :

- 1) las palabras de procedencia propia latin o primeros grecismos como schola, camera, que son estilisticamenteneutras y que son usados como en latin clasico ,tanto en latin popular. Todas ellas son como regla uniformemente reflejados en todas lenguas romances. Por ejemplo:

Latin clasico	Latin popular	Las lenguas romances
---------------	---------------	----------------------

Terra	Terra	It.terra, esp.tierra, fr.terre, rum.tara
Caelum	Celu	It.cielo, esp.cielo, fr.ciel, rum.cer
Mare	Mare	It.mare, esp.mar, fr.mer, rum.mare
Homo	Omo	It.uomo, esp.hombre, fr.homme, rum.om
Oculus	Oclu	It.occhio, esp.ojo, fr.oeil, rum.ochi
Vita	Vita	It.vita, esp.vida, fr.vie, rum.viata
Mors	Morte	It.morte, esp.muerte, fr.mort, rum.moarte
Facere	Facere	It.fare, esp.hacer, fr.faire, rum.a face
Sentire	Sentire	It.sentire, esp.sentir, fr.sentir, rum.a simti
Credere	Credere	It.credere, esp.crear, fr.croire, rum.a credea
Dormire	Dormire	It.dormire, esp.dormir, fr.dormir, rum.a dormi
Videre	Videre	It.vedere, esp.ver, fr.voir, rum.a vedea

Las palabras de propia latin o apropiados , que fueron usados,con preponderancia en latin hablado de toda Romania: las palabras de latin clasico que correspondieron a ellos por su significacion, que fueron desaparecidos de tradicion oral, no teniendo continuo en lexico romance de tiempo remoto:

Latin	Latin popular	Las lenguas romances
-------	---------------	----------------------

Lapis	Petra	It.pietra, esp.piedra, fr.pierre, rum.piatra
Ignis	Focus	It.fuoco, esp.fuego, fr.feu, rum.foc
Equus	Caballus	It.cavallo, esp.caballo, fr.cheval, rum.cal
Humilis	Bassus	It.basso, esp.bajo, fr.bas , rum.jos
Ferre	Portare	It.portare, fr.porter, rum.a purta esp.llevar
Emere	Comparare	It.comparare , esp.compra, rum.a cumpara
Bellum	Wirra	It.guerra, esp.guerra, fr.guerre, rum.razboi

Las palabras propio latines o apropiados , que fueron usados en tarde latin hablado de alguna cierto area.

Las innovaciones del latin popular

Las innovaciones del latin popular, propagados en areas aislados y pasados por incesante tradicion oral a correspondientes lenguas romances, se puede llamar especificos.

Ademas de ante llamados vamos a dar otros ejemplos de innovaciones especificos del periodo del latin popular en las lenguas romances:

Italiano: dimenticare (fr.oublier, esp.olvidar, rum.a uita <lat.popular.oblitare); prima (esp.antes, fr.avant, rum.inainte <lat.ante, lat.popul. ab ante, in ante); stesso< lat,popul.iste + ipse (esp.mismo,fr.meme). Francesa : aveugle <lat.popul. ab oculus- (it.ciego, esp.ciego,ant. fr.cieu <lat.caecus); tete < lat.testa (it.capo, rum.cap, ant.fr.chief <lat.caput ;it.testa, esp.tiesta); verger <lat.popul.viridarium (it.orto, esp.huerto < lat.hortus); femme< lat.femina, (it.moglie<lat.mulier, esp.mujer, port.muljer, ant.fr.moillier < lat . popul. muliere(m)); donner < lat. donare (it.dare,

esp.dare, rum. a da <lat.dare); mener < lat. minaret (it.portare, esp.llevar). Español: hermano, port.irmao <lat.frater germanus (it.fratello, rum.frate,fr.frere); cabeza, port.cabeca <lat.popul.capitia (it.capo, rum.cap, fr.chef <lat.caput);cama, port.cama (it.letto,fr.lit, cat.llit <lat.lectum); tener, port.ter <lat.tenere (it.avere, fr.avoir, rum.a avea <lat. Habere); ser, port.ser <lat.sedere (it.essere, fr.etre <lat.popul.essere);querer, port.querer <lat.quaerere (it.volere, fr.vouloir, rum.a vrea <lat.popul.volere); quedar, <lat.popul.quietare (it.restare, rimanere,fr.rester, rum.a ramine). Portuguesa.(las innovaciones de latin popular que no coinciden con el espanol): esqueser < lat.popul.excadescere (esp.olvidar,rum.a uita, fr.oublier <lat.popul.oblitare); deitar <lat.popul.deiactare (it.coricare, fr.coucher,rum.a culca <lat.collocare); fechar <lat.popul.pessulare de la palabra latin pessulus; ficar <lat.popul.figicare, de la palabra latin figere),perto <lat.praesto; ontem <lat.at noctem.

Rumano: inima <lat.anima; cuvint <lat.conventum (it.parola,esp.palabra ,fr.parole <lat.popul.parabula;gura <lat.gula; picior <lat.petiolus;mare <lat.mas, mare(m);tare <lat.talis, tale(m) (it.forte, esp. fuerte,fr.fort, lat.fortis); foarte <lat.fortis (it.molto, esp.mucho <lat.multum). Las palabras del latin arcaico o clasico, que ya no se usan ,habian salido del uso en tarde latin hablado de mayor parte de Romania, pero se guardaron en latin hablado de alguna area aislada. Lo que toca a otras todas palabras romances de incesante tradicion oral tales palabras se puede avisar como arcaismos. Arcaicos pueden ser como la forma tanto la significacion de la palabra. La mayor cantidad de arcaismos se guardo en extremidades areas aisladas. La lengua cerdena: domo <lat.domo (it.casa, esp.casa, rum.casa); gianna <lat.ianua. Espanol :miedo <lat.metus; comer <lat.comedere. muchos arcaismos son communes para dos contras extrtemidades de la imperia de Roma- Espana y Dakia, donde no se propagan las innovaciones lexicas aparecidos en el centro de Romania. Comparen por ejemplo, en esp. y port. Mas, rum.mai <lat.magis (it.piu,fr.plus <lat.plus), esp. y port.mesa, rum.masa <lat.popul. mensa (it.tavola, fr.table< lat.popul.tabula).

Los limites entre cuatro tipos llamados de las palabras de tiempo remoto , no pueden ser establecidos , ya que la innovacion especifica en la region de significacion puede

unirse con “arcaico” del significante. Por ejemplo; lat petere, lat.popul.petire fue sustituido en latin hablado de Italia y Gallia con el sinonimo lat.precare <it.pregare,fr.prier, pero se guardo en exremidades :en espanol pedir y en rumano a peti. La comparacion de modernas lenguas romances literarias no permite instituir la region de propagacion de alguna palabra en tarde latin popular y tiempo de su desaparicion o aparicion en alguna lengua romance. Solo la languageografia historica, establecido en estudio de textos de tarde latin y primero romance , permite ampliar nuestros conocimientos sobre la vida de las palabras de **Antigua Romania**. Asi fue mencionado la palabra rumana alb (blanco) en la fila de arcaismos limitados por area balcano-romance. Pero en primero texto italiano –Indovenello veronese(el siglo VIII ante el Cristo) se habla sobre alba pratalia y sobre alba versorio y en algunos dialectos norteitalianos y retoromances existen descendientes de albus del latin. Un ejemplo mas:

De confrontacion lat.apis <it.ape y lat.popul.apicula>esp.abeja, fr. abeille se puede suponer que en latin popular de Espana y Gallia latin clasico apis se desaparecio y ocupo su lugar fundacion diminutivo apicula. A pesar de este ant.fr.ef(es) y dialecto norte francesa e(es) ensenan que forma apis fue conocida y en el norte de Gallia. Ademias de este la forma fonetica fr.moder.abaille testiga de procedencia meridional de esa palabra , ya que por las leyes foneticas de primera francesa los intervocales –p- y –b- daban –v-. Comparen :sapere>fr.savoir, habere>avoir. De esta manera, la palabra abaille entro en ant.francesa de provanzal mas tarde , ya despues de cese de la accion de la ley –b-> -v-.

De aqui :1) la diferencia en composicion diccionaria entre las lenguas romances fueron colocados ya en lexica del latin popular; 2)los cambios lexicos en tarde latin popular y los cambios relativos a primero periodo romance no se puede limitar por inconstancia historica:las palabras aparecidas en latin popular en una region pasaban a regions vesinos ya en el periodo de nacimiento de lenguas romances.

Conclusion

Roma comenzo su historia como una aldea más entre las otras muchas de pastores y campesinos que se repartían las colinas y minúsculos valles de la zona. Si

hemos de creer a ya entonces era muy especial, pues sus míticos fundadores tenían algo de divino; pero el propio escritor también confiesa que le parece lógico que los pueblos rodeen sus orígenes con leyendas y patrañas. Los primeros habitantes fueron posiblemente un conglomerado de gentes de distinta procedencia que vivían al margen del desarrollo económico y cultural de sus prósperos vecinos, es decir, los etruscos al Norte y los campanios y los griegos al Sur. Los arqueólogos han descubierto los restos de un primitivo poblado del s. VIII a.C. en el Palatino y enterramientos a sus pies. A partir del núcleo original, el poblamiento debió irse extendiendo por las laderas de las colinas próximas y, un siglo después, por el valle que había entre ellas. Pueblos vecinos. Durante el siglo VI a.C., Roma medró bajo una influencia externa, que el orgullo nacional posterior trató de enmascarar. A los etruscos deben los romanos la primera urbanización de la ciudad (drenaje del Foro, templo de Júpiter Máximo y murallas), el gusto por los asentamientos de plano regular, el alfabeto y algunas tradiciones y ritos religiosos. Pero la mayor aportación fue sin duda la organización política y militar. A partir de este momento, la constitución romana quedó fijada en sus elementos esenciales. Había tres órganos principales: -En la base, coexistían las Asambleas del pueblo, al que se le reunía por centurias para elegir cónsules y decidía sobre cuestiones de guerra y paz; y por tribus, para elegir a los tribunos plebeyos. -En estas asambleas se elegían anualmente colegios de magistrados a los que, desde fines del siglo IV a.C., los plebeyos habían conseguido acceder. Dependiendo del cargo que desempeñaran, se clasifican en:

- a) Los cónsules, máximas autoridades civiles y militares.
- b) Los censores, que establecían el censo de ciudadanos.
- c) Los praetores (pretore), que administraban justicia.
- d) Los quaestores (cuestores), que supervisaban las cuentas.
- e) Los aediles (ediles), encargados de los asuntos municipales.

-Y, finalmente, el Senado, constituido por miembros vitalicios elegidos entre los ex-magistrados y cuyo papel histórico se trata más adelante

Su gobierno Ya se ha dicho que, en el 27 a.C., el retorno al Senado de algunas provincias fue parte del arreglo constitucional. A partir de ese momento, hubo dos

clases de provincias: las senatoriales y las imperiales. La diferencia entre ambas estaba en la presencia o no de fuerzas militares permanentes: en las primeras, desguarnecidas, el Senado designaba a los gobernadores, que sólo conservaban de la época republicana los nombres de procónsules y propretore; en las otras, con fuertes contingentes militares en su suelo, el imperio correspondía al Príncipe que las gobernaba mediante lugartenientes (*legati Augusti propraetore provinciarum*). El organigrama era el mismo para las dos clases. El gobernador ya no tenía los poderes absolutos, la autonomía o el fuero de los promagistrados republicanos, sino que habían sido limitados en lo administrativo y en lo jurisdiccional. Cada territorio tenía siempre algún consejo o asamblea, en ocasiones de tipo religioso o festivo, que permitía al gobernador disponer de un órgano consultivo y representativo de la provincia. Finalmente, según los casos, había procuradores que se encargaban por cuenta del emperador de la percepción de determinados impuestos o de la administración de recursos de especial importancia (minas, fundiciones, almacenaje de granos y aceite, etc.). Las ciudades, sobre todo si eran de ciudadanos romanos, disponían de una amplia autonomía. La especial relación del Emperador con sus súbditos autorizaba que éstas, las provincias o un particular pudieran apelar directamente al Emperador, cuyas decisiones, expresadas normalmente en forma de carta (*epistulae*) a los apelantes, eran ley.

Economía La propia estructura económica del Imperio parece contradictoria: se calcula que un 90% de los quizá 50 millones de habitantes que pudo haber tenido eran agricultores, lo que plantea cómo pudo mantener un numerosísimo ejército y haber permitido que sus dirigentes construyeran ciudades, palacios y obras públicas que son famosas por el lujo y la grandiosidad con que se llevaron a cabo. La explicación hemos de buscarla, por un lado, en la sociedad esclavista que había en el imperio y, por otro, en la diferente economía y producción que tenía cada provincia. Sólo desde un punto de vista muy general y esquemático se puede distinguir lo que podía llamarse el núcleo central del Imperio, integrado por las comarcas ribereñas del Mediterráneo (las costas del Oriente helenístico, Alejandría de Egipto, el litoral Africano, la Bética, las costas levantinas españolas y de la Narbonense e Italia), de las partes explotadas hasta la saciedad por sus recursos

naturales y, finalmente, de aquellas otras regiones donde exigencias distintas a las económicas obligaban a considerables dispendios, como sucedía en el caso de las provincias fronterizas. El problema religioso: Cristianismo como religión oficial Pagano al principio, devoto de una divinidad solar, y convertido al cristianismo después, legalizó esta religión con el citado Edicto de Milán en el 313 y, a partir del 320, la convirtió en la religión oficial del Estado. Constantino favoreció siempre el monoteísmo

Bibliografía

Алисова Б., Репина Введение в романской филологии

3.А.Бельё. «Grammatica de la lengua castellana » М, 1991.

5.О.К.Васильева-Шведе, Г.В.Степанов «Теоретическая грамматика испанского языка» М, 1996

6.Н.М.Фирсова «Стилистика испанского языка» М, 1987

7. М.Алонсо «Grammatica de la lengua española» М, 1990.

9.А Llorach. “Grammatica de la lengua castellana” М, 1981

10. М. Моло. “Grammatica de la lengua castellana” М, 1985

11. “Grammatica de la Real Academia española” М, 1994

SEMINARIOS

SEMINARIO 1

- 1. Historia del latin**
- 2. Antecedentes historicos**
- 3. Población**
- 4. Las numerales desde uno hasta diez y tipos de conjugacion.**

SEMINARIO 2

- 1. Las lenguas romances en el mundo actual.**
- 2. La lengua Española.**

3. *La lengua catalana.*
4. *La lengua francesa.*

SEMINARIO 3

1. *La lengua Cerdeña.*
2. *La lengua portuguesa*
3. *La lengua rumana.*
4. *Las lenguas criollos.*

SEMINARIO 4

1. *Lenguas habladas en España*
2. *Otras lenguas españolas*
3. *Los romanismos gramaticales y su procedencia.*
4. *El sistema verbal del latín*

SEMINARIO 5

1. *Las subclases semánticas del verbo*
2. *Formación de palabras*
3. *Derivación*
4. *Forma activa passiva*

SEMINARIO 6

1. *La herencia léxica del latín popular*
2. *Las innovaciones del latín popular*
3. *Antigua Rumania.*
4. *Conclusion*